

STAGIONE 2011/2012

SalaUmberto

# Teatro Ragazzi

## Spettacoli per la scuola dell'infanzia, primaria e secondaria

(in lingua italiana, inglese, spagnolo e francese)

La programmazione della stagione di Teatro Ragazzi 2011-2012 conferma la sua linea artistica presentando classici rivisitati in chiave moderna e spettacoli che trattano tematiche attuali, sociali e ambientali, con l'intento di coinvolgere il giovane pubblico sia emotivamente che intellettualmente, stimolandoli alla riflessione e alla discussione.

Gli spettacoli sono differenziati per fasce d'età e corredati da **materiale didattico** (utile per la preparazione degli studenti alla comprensione della rappresentazione teatrale) e da un **percorso interdisciplinare** di maggior approfondimento, che suggerisce chiavi di lettura e collegamenti tra i temi trattati nello spettacolo e la programmazione didattica.

Al termine di ogni rappresentazione gli spettatori (anche i più piccoli) vengono coinvolti dalla compagnia in un dibattito sulle tematiche trattate e possono partecipare alla "giuria dei ragazzi", lasciando un giudizio personale.

Gli spettacoli affrontano temi legati alla realtà dei giovani d'oggi, come l'abuso dell'alcool, le dipendenze, il bullismo, visti da ottiche diverse e tratte da esperienze reali.

Storie che parlano della diversità, della poesia, del ciclo della vita, della musica, della nostra storia e della guerra. Inoltre, portiamo avanti il nostro impegno di teatro "ecologico" con spettacoli che, divertendo, fanno riflettere sul problema ambientale dell'acqua, del riciclaggio dei rifiuti e della scomparsa delle api.

Quest'anno, alle commedie in **lingua inglese e francese**, che hanno sempre grande riscontro tra docenti e studenti, si affianca uno spettacolo in **lingua spagnola** per proseguire il nostro progetto di un teatro inteso anche come divertente strumento per l'apprendimento della lingua straniera. Sono interpretati da attori madrelingua e seguiti da workshop, stimolante occasione per i ragazzi di acquisire spigliatezza ed espressività di comunicazione.

Modellati su diversi livelli di comprensione degli studenti sono corredati di riassunto, glossario, schede di lavoro e alcuni anche del testo scritto.

Direttamente nelle scuole gli **Story telling**, che riprendono la tradizione della narrazione orale anglosassone: l'interazione diretta tra l'attore narratore e i piccoli spettatori stimola in loro l'apprendimento della lingua inglese, oltre che la fantasia e l'immaginazione. I bambini, divisi in gruppi raccolti, partecipano attivamente allo spettacolo e al termine della rappresentazione vengono coinvolti in un divertente workshop sui temi e i personaggi raccontati. Corredati di riassunto, glossario ed esercizi, danno spunto a semplici giochi che i bambini possono svolgere in classe dopo la visione con l'aiuto dell'insegnante.

Infine proponiamo agli studenti il concorso: "Per me il teatro è..." : potranno esprimere la loro idea del teatro con disegni, pensieri, foto, video, ecc. I migliori progetti artistici verranno premiati e esposti in una mostra nel mese di maggio.

*Livia Clementi*

**Sala Umberto Teatro Ragazzi**  
**tel. 06 80687234 - cell. 340 6772283**  
**promozionescuole@salaumberto.com www.salaumberto.com**

**14 - 18 NOVEMBRE 2011**

Teatro del Buratto

## **BINGE DRINKING** **mondo liquido**

di Renata Coluccini e Mario Bianchi

con Elisa Canfora, Dario De Falco, Stefano Panzeri  
regia di Renata Coluccini

Bere. Fino a stordirsi.

Tutto comincia in un luogo e in una famiglia, qualsiasi essa sia: a partire da una situazione di attesa drammatica, viene ricostruito un periodo determinante nella vita di quattro ragazzi, messo a nudo nella sua ritmata frammentarietà. Una fotografia o meglio un insieme fotogrammi che si susseguono formando uno spaccato di realtà: la settimana consumata nell'attesa dello "sballo" del sabato sera, il sogno di un mondo fuori dal mondo... un mondo liquido.

Gli episodi di vita familiare e scolastica si intersecano con i momenti di relazione tra amici; alle loro voci si mescolano quelle degli insegnanti e dei genitori, in un loop di finta comunicazione. Un mondo in cui tutti si urtano senza mai toccarsi veramente; ma i pensieri veri, quelli spesso nascosti, si rivelano al pubblico, spingendolo ad un confronto, alla riflessione.

Lo spettacolo affronta il disagio interiore che spinge i giovani "normali", in maniera assolutamente trasversale rispetto alla società, a compiere scelte comportamentali spesso estreme, che li portano all'abuso e in alcuni casi alla dipendenza dall'alcool; e questo non è un problema solo loro, ma il sintomo di una malattia che riguarda tutta la società.

**TECNICA:** teatro d'attore

**DURATA:** 60 min. + 30 min. di dibattito con la compagnia

**ETÀ CONSIGLIATA:** 13 - 18 anni

**23-25 NOVEMBRE 2011**

Teatro Città Murata

## **CHIAMATEMI CYRANO!**

scritto e diretto da Stefano Andreoli

con Elisa Carnelli, Marco Continanza, Davide Marranchelli

Quante volte da ragazzi ci siamo chiesti o ci hanno chiesto: "Cosa farai da grande?". La risposta era modulata sempre verso diverse direzioni, molte aspirazioni e poche certezze. Per Tommaso, ragazzo sveglio e intelligente, ma con un naso assai pronunciato, avendo conosciuto un'antica e appassionata storia scritta molto tempo fa, la risposta è sempre pronta ed immediata: "Chiamatemi Cyrano!".

Lo spettacolo prendendo spunto dalla famosa commedia di Edmond Rostand scritta nel 1898, vuole parlare dell'oggi, della diversità, della poesia, dedicandola ad un pubblico di bambini e ragazzi e trasportandola così nella loro esperienza. Tommaso fugge la realtà insicura di ogni giorno, fatta di continui scherzi ed allusioni, proiettandosi in un futuro composto non da piccole e inutili vendette, ma dalla certezza che alla fine vincano le sue grandi qualità e che la poesia sia un efficace baluardo contro la stupidità e l'omologazione della bellezza.

L'immortale storia di Rostand rivive perfettamente nelle sue suggestioni e nei suoi personaggi che il gioco del teatro riconsegna all'oggi, nell'alternarsi delle situazioni e delle emozioni. Cyrano di Bergerac pur mantenendo tutto lo spessore di un eroe leggendario, parla direttamente al cuore e all'intelligenza dei ragazzi del nostro tempo.

**TECNICA:** teatro d'attore

**DURATA:** 60 min. + 30 min. di incontro con la compagnia

**ETÀ CONSIGLIATA:** 9-13 anni

**30 NOVEMBRE- 2 DICEMBRE 2011**

Luna & Gnac - Scarlatine Teatro

## **CARBONARA**

### **Risorgimento a fumetti**

di Michele Losi

con Michele Eynard, Federica Molteni, Virginia Peressin  
regia di Federica Molteni

Uno spettacolo che tratta alcuni tra i più importanti episodi del Risorgimento italiano attraverso la vita e le vicende di Garibaldi, Cavour, Mazzini, Vittorio Emanuele II e altri personaggi del tempo. Episodi epici, geniali strategie e figure carismatiche raccontate con ironia, in modo affettuosamente dissacrante, con l'ausilio di una lavagna luminosa, sulla quale i disegni proiettati diventano personaggi, illustrazioni, o sfondo dell'azione.

Gli attori in carne ed ossa si mischiano ai personaggi disegnati ed entrano nella Milano delle Cinque Giornate, firmano armistizi e trattati, combattono al fianco dei Mille e scrivono le pagine più significative del nostro passato.

I linguaggi del teatro d'attore, del disegno dal vivo e del teatro d'ombra si mescolano, si integrano e si contrappongono con effetti suggestivi e sorpren-

enti. Uno spettacolo multimediale nel quale la grande libertà di soluzioni espressive consente diverse citazioni di altre tecniche narrative: dal linguaggio cinematografico all'opera dei pupi siciliani, dal documentario storico alla baracca dei burattini.

**TECNICA:** teatro d'attore e lavagna luminosa

**DURATA:** 60 min. + 30 min. di incontro con la compagnia

**ETÀ CONSIGLIATA:** 8 - 13 anni

**5-7 DICEMBRE 2011**

Lato Parlato

## **LA CONTA DI NATALE**

scritto e diretto da Claudio Milani

con Elisabetta Viganò, Claudio Milani

Che sia semplice, di cartoncino, con dietro nascosti piccoli disegni, o più ricco, il Calendario d'Avvento è una piccola gioia che accompagna i bambini per tutto dicembre fino ad arrivare a Natale. *La Cona di Natale* ne porta in scena uno con caselle grandi e piccole che nascondono storie, brevi racconti, pupazzi, giochi e qualche cioccolatino per i più fortunati. I numeri dall'uno al ventiquattro si apriranno uno dopo l'altro con una filastrocca detta tutti insieme a volte sussurrando come un vento leggero, a volte urlando come un orco affamato, altre ancora parlando senza usare la voce.

Dietro le porticine colorate si potrà trovare la storia di *Fiocco di Neve* che non vuole cadere per terra, quella del *Colore di Babbo Natale* che prima di scegliere il rosso ha provato con il bianco, il giallo, il verde e il blu, e quella delle *Carte da Regalo* che sono tutte spiegazzate, ma anche quella del *Manto di Neve* che entrerà in teatro e passerà sopra ai bambini. Ci saranno *Le Dolci Storie*, con piccoli indovinelli per regalare un cioccolatino e quella delle *Calze di Natale* che fanno a gara per essere "la più bella".

Storie corte come un soffio o lunghe come un filo per i panni, piccole come un cioccolatino o grandi come un pupazzo di neve o... pericolose come quella dell'Orco Balocco che mangia solo regali...

Per arrivare all'ultima, piccola e luminosa, della *Vigilia di Natale*.

**TECNICA:** teatro d'attore e di narrazione, con pupazzi

**DURATA:** 60 min. + 20 min. di incontro con la compagnia

**ETÀ CONSIGLIATA:** 3 - 8 anni

**13-16 DICEMBRE 2011**

Out of the blue Theatre Company

## **ALICE**

### **A fantastic adventure in Wonderland**

spettacolo in **LINGUA INGLESE**

da Lewis Carroll

adattamento e regia di Manuela Maya Mariani e Rossana Mola

Alice è una bambina intelligente e curiosa che, incontrando un coniglio bianco, troppo in ritardo non si sa per cosa, decide di rincorrerlo dentro la sua tana. Così comincia il suo viaggio semi-onirico a Wonderland, al confine tra fantasia e realtà: Alice cambia dimensioni grazie a strane pozioni, litiga con un dotto bruco arrogante, discute di follia con un gatto e beve il tè con un cappellaio matto. Ma non riesce a trovare una sua collocazione in Wonderland. È attraverso i personaggi che incontra e le esperienze apparentemente *nonsense* che vive, che Alice capirà che ciò che le sta accadendo fa parte del processo di crescere. Lo stile narrativo dello spettacolo, tratto dal classico di Lewis Carroll "*Alice's adventures in Wonderland*", è semplice e ritmato, con musiche e scenografie non convenzionali. Il linguaggio diretto, è sostenuto da una gestualità esplicita, tesa a facilitare la comprensione della lingua straniera.

**TECNICA:** teatro d'attore

**DURATA:** 60 min. + 30 min. di workshop

**ETÀ CONSIGLIATA:** 6-10/11-13 anni (gruppi distinti)

**16-20 GENNAIO 2012**

Ecf Teatro

## **MAGIC SONGS**

### **A magic journey in a foreign land**

commedia musicale in **LINGUA INGLESE**

scritto e diretto da Arianna De Giorgi

musiche originali di Jason Goodman

*Magic songs* racconta la storia di Pix, una studentessa di magia che per un incantesimo sbagliato si ritrova dall'altra parte del mondo, in una terra dove

parlano tutti un'altra lingua: l'inglese. Grazie all'aiuto di stravaganti compagni di viaggio, con canzoni buffe e scatenate e la partecipazione indispensabile del pubblico, la nostra eroina in terra straniera imparerà le parole necessarie per recitare la formula magica in inglese e tornare a casa.

Utilizzando la formula del bilinguismo con attori Italiani e di madrelingua inglese, gli spettatori potranno identificarsi facilmente nella giovane protagonista e vivere con lei le molte emozionanti avventure. Grazie all'aspetto interattivo potranno imparare, divertendosi, a recitare con lei le prime parole e frasi in inglese.

Coinvolgente e appassionante la storia di Pix parla a tutti con semplicità, portando un forte messaggio di apertura e interesse verso mondi lontani e diversi.

Lo spettacolo è corredato da un CD musicale con le canzoni.

**TECNICA:** teatro d'attore e musica dal vivo

**DURATA:** 60 min. + 30 min. di workshop con la compagnia

**ETÀ CONSIGLIATA:** 4 - 10 anni per un primo approccio alla lingua inglese

## 25-27 GENNAIO 2012

*Nonsoloteatro*

### BRANCO DI SCUOLA

#### Una semplice storia di bullismo

di e con Guido Castiglia

Un attore al centro dello spazio scenico.

Una sedia con le rotelle in grado di navigare in uno spazio vuoto da riempire con l'immaginazione. Una dimensione narrativa intima che racconta una storia. Una narrazione che nasce dall'efficacia comunicativa della teatralità, dall'uso della voce e della gestualità.

Capitoli che diventano scene. Situazioni narrate che prendono forma nelle caratterizzazioni teatrali e acquistano leggerezza attraverso l'ironia.

È la storia di un fratello e una sorella che, in maniera diversa, sono stretti nella morsa del bullismo reale e discriminante, del mobbing, che vede nel più debole una preda da aggredire; un bullismo costante e latente, a volte apparentemente innocuo ma psicologicamente devastante, che mina in primis la dignità umana.

Il racconto, come indica il sottotitolo "una semplice storia di bullismo", non riconduce a fatti clamorosi, spettacolari vandalismi e violenze, ma narra, con un linguaggio contemporaneo e ironico, a tratti esilarante, di un tradimento intimo e un disagio crescente, perpetrato in modo costante e latente, tra i ragazzi di un liceo.

**TECNICA:** teatro d'attore e di narrazione

**DURATA:** 60 min. + 30 min. di dibattito con la compagnia

**ETÀ CONSIGLIATA:** 11-16 anni

## 30 GENNAIO - 1 FEBBRAIO 2012

*Erbamil*

### FACCIAMO LA DIFFERENZA

#### Dalla raccolta di rifiuti ad un nuovo stile di vita

scritto e diretto da Fabio Comana

con Francesca Beni, Vittorio Di Mauro, Giuliano Gariboldi

Uno spettacolo per raccontare ai bambini, in modo divertente e comunicativo, il problema dei rifiuti, ricordando con ironia ma fermezza, che della raccolta differenziata non si potrà più fare a meno.

È proprio a partire dal cambiamento di abitudini quotidiane che si può aspirare ad uno stile di vita "sostenibile" e più responsabile, imparando a fare la raccolta differenziata, a riutilizzare i vecchi oggetti anziché disfarsene, a scegliere quando si fa la spesa, riducendo i rifiuti all'origine. Perché il "rifiuto" può diventare una nuova fonte di energia e ricchezza, utilizzabile per migliorare la qualità della nostra vita.

Lo stile ironico e leggero si esprime con la mimica degli attori che comunicano soltanto attraverso suoni: una sorta di grammelot che ricorda le voci dei cartoni animati. Il compito di illustrare gli argomenti, senza rinunciare al gioco comico, è affidato alla voce fuori campo, che interagisce e guida i personaggi alla ricerca di una possibile "soluzione" al problema, nonostante la loro clownesca incertezza.

**TECNICA:** teatro d'attore

**DURATA:** 60 min. + 30 min. di incontro con la compagnia

**ETÀ CONSIGLIATA:** 6-11 anni

## 2-3 FEBBRAIO 2012

*Erbamil*

### AMARE ACQUE DOLCI

#### Spettacolo sul problema ambientale dell'acqua e del suo giusto utilizzo

scritto e diretto da Fabio Comana

con Francesca Beni, Vittorio Di Mauro, Giuliano Gariboldi, Marco Gavazzeni.

con il patrocinio di WWF Italia, nell'ambito della campagna "La terra fa acqua da tutte le parti"

Questo spettacolo affronta in modo piacevole e divertente il grande problema dell'acqua e del suo giusto utilizzo.

Quattro attori trattano l'argomento in modi diversi: chi con uno sguardo romantico, vagamente "new age", chi filosofando nel mare dei simboli, chi appassionandosi alla politica, chi esponendo dati e statistiche sugli sprechi d'acqua nel quotidiano. Da qui lo spunto per rappresentare le esilaranti vicende di una tipica famiglia italiana contemporanea: padre, madre e figlio unico; per poi estendersi fino ad abbracciare una dimensione globale, con una metafora dei possibili conflitti originati dall'iniqua distribuzione dell'acqua.

Trucchi e giochi d'acqua aggiungono un tocco di magia e sorpresa alla comicità degli attori e alla suggestione delle musiche. Si ride per pensare, unendo l'impegno ecologico al piacere di divertirsi.

**TECNICA:** teatro d'attore

**DURATA:** 60 minuti + 30 min. di incontro con la compagnia

**ETÀ CONSIGLIATA:** 8 - 13 anni

## 14-17 FEBBRAIO 2012

*Fondazione Emergency*

### STUPIDORISIKO

#### Una geografia di guerra

scritto e diretto da Patrizia Pasqui

con Mario Spallino

È possibile raccontare una geografia di guerra? Una geografia dove non contano i confini, il fiume più lungo, la vetta più alta, ma ad esempio una linea, la "linea degli Ossari", che ha attraversato l'Europa e lungo la quale milioni di persone hanno perso la vita a causa di una guerra.

Può la geografia essere la causa di una guerra? Guernica è solo il titolo di un quadro? Può una nazione civilizzata essere capace di un olocausto? Può una guerra collegare Sud America, Africa e Sud Est Asiatico? Cosa nascondeva un muro che ha diviso l'Europa per quarantacinque anni?

Il racconto teatrale parte dalla Prima Guerra Mondiale e arriva alle guerre dei giorni nostri, attraverso episodi emblematici - tutti storicamente documentati - che si susseguono in ordine cronologico, intervallati dalla storia di un marinaio, che parla toscano, che rappresenta il soldato di oggi.

Scopo dello spettacolo è raccontare in forma semplice e chiara, a tratti anche ironica, alcuni aspetti e avvenimenti della guerra e della sua tragicità, spesso dimenticati o ignorati.

Il volume *Stupidorisiko*, pubblicato da Fondazione Emergency è un'ottimo compendio allo spettacolo, una riflessione sui temi della guerra, dei diritti umani e della solidarietà.

**TECNICA:** teatro d'attore

**DURATA:** 60 minuti + 30 min. di dibattito con la compagnia

**ETÀ CONSIGLIATA:** 13 - 18 anni

## 20 - 22 FEBBRAIO 2012

*La Piccionaia*

### LA DANZA DELLE API

di Carlo Presotto, Titino Carrara, Paola Rossi

con Carlo Presotto, Matteo Balbo

regia Titino Carrara e Carlo Presotto

Perché le api stanno scomparendo? "Poco male, vorrà dire che si farà a meno del miele" pensano alcuni.

In un vortice di gag, lezioni inverosimili sull'anatomia del popcorn e sulla danza delle api, gli attori giocano sul rapporto tra ciò che mangiamo ogni giorno e la qualità dell'ambiente in cui viviamo. Incontreranno mais, trifoglio e girasoli, parassiti e farfalle, ma soprattutto dovranno vedersela con il mistero della scomparsa delle api.

Purtroppo la questione non è così semplice. Le api sono un sensibile indicatore della qualità dell'ambiente e rivestono un ruolo essenziale perché trasportando il polline da una pianta ad un'altra, sono direttamente responsabili di un terzo del cibo che mangiamo, frutta e verdura. Lo sviluppo senza controllo

e la ricerca esasperata del profitto in agricoltura sta avendo ripercussioni pesanti non solo su di loro ma anche su tutto il pianeta.

Una storia divertente e poetica per riflettere su come il futuro sia già disegnato da i piccoli gesti che ognuno compie ogni giorno, come il battito d'ali di una farfalla può scatenare un uragano dall'altra parte del mondo, secondo la celebre teoria del "Effetto farfalla".

**TECNICA:** teatro d'attore e video

**DURATA:** 60 minuti + 30 min. di incontro con la compagnia

**ETÀ CONSIGLIATA:** 5 - 10 anni

## 5 MARZO 2012

*Quelli di Grock*

### SINGOLA

lo in **LINGUA SPAGNOLA**

di Valeria Cavalli e Claudio Intropido  
con Antonio Brugnano, Debora Virello  
regia di Claudio Intropido

spettaco-

Lo spettacolo racconta l'incontro tra un ragazzo che ama scrivere storie, forse un giovane Andersen, e una misteriosa ragazza che abita in un capanno su una spiaggia abbandonata. Il ragazzo, suggestionato dalle storie che ha sentito raccontare sulle sirene, crede che la ragazza sia proprio una di quelle creature marine: bella e affascinante, non si mostra mai a figura intera, ma soltanto fino alla vita; parla e canta in un linguaggio a lui sconosciuto e sembra particolarmente attratta dagli oggetti che brillano.

Dopo un primo momento di diffidenza, grazie a giochi, scherzi e racconti che si scambiano, tra i due nasce un'amicizia profonda. Il ragazzo inizia a scrivere una fiaba su una sirena, che di giorno in giorno racconta alla sua nuova amica. Il dubbio che la fanciulla possa essere veramente una misteriosa creatura marina cresce sempre di più, fino a quando il protagonista le chiederà di svelare il suo segreto: la ragazza non è una sirena con una coda variopinta, ma ha in realtà due gambe rese immobili da un incidente in mare. L'amicizia sembra compromessa per sempre e la magia sembra dissolversi, ma il ragazzo, spinto dal profondo affetto che li lega, decide di ritornare da lei per non abbandonarla mai più.

**TECNICA:** teatro d'attore

**DURATA:** 60 minuti + 30 min. di incontro con la compagnia

**ETÀ CONSIGLIATA:** dagli 11 - 16 anni

## 6 - 9 MARZO 2012

*Quelli di Grock*

### KOME UN KIDO NELLA TESTA

### Uno spettacolo sulle dipendenze

di Valeria Cavalli

con Andrea Robbiano, Simone Severgnini, Clara Terranova  
regia Valeria Cavalli e Claudio Intropido

Uno spettacolo sulle dipendenze che seducono e intrappolano, soprattutto durante l'adolescenza: un'età in cui l'illecito e la trasgressione attraggono e impauriscono, i rapporti con gli adulti e con l'autorità si complicano, il bisogno di affermare la propria identità diventa urgente, come l'esigenza di nuovi incontri ed esperienze che non sempre si rivelano felici e costruttivi.

Una storia narrata a tre voci, in cui il gioco attoriale, fisico e verbale diventa veicolo per raccontare le prove da superare, le tentazioni e gli inganni, il valore delle scelte. Scegliere sottintende un pensiero, una critica, significa affermare la propria indipendenza e la propria libertà. Scegliere significa non farsi manovrare come burattini, ma camminare con le proprie gambe. Per questo lo spettacolo si ispira al burattino più famoso della storia della letteratura, Pinocchio, perché si sa che a quell'età la testa è dura come il legno, che i consigli valgono poco, che prima o poi tutti incontrano il Gatto e la Volpe e che il Paese dei Balocchi è lì che aspetta, con le sue luci, i suoi colori e le mille facili promesse.

Un viaggio nel mondo adolescenziale con le sue luci ed ombre.

**TECNICA:** teatro d'attore

**DURATA:** 60 minuti + 30 min. di dibattito con la compagnia

**ETÀ CONSIGLIATA:** 13 - 18 anni

## 12 MARZO 2012

IUC

### IL SOLE DI CHI E'

### Opera musicale

testo di Roberto Piumini

musiche di Silvia Colasanti

regia di Giancarlo Matcovich

Un lucertolone ignorante e arrogante scaccia le piccole lucertole dal sole,

con la pretesa di averlo tutto per sé. Le lucertole protestano e soffrono, consapevoli della loro debolezza. A nulla serve l'aiuto del rospo e del topo che soccorrono i piccoli rettili battendosi coraggiosamente in una lotta.

Finalmente, superando diversi ostacoli, le lucertole raggiungono la gazza, che con la sua saggezza attua un truco astuto, risolvendo così ogni cosa.

La fiaba mette in scena stati d'animo fondamentali come la sorpresa, la sfida, la paura, il coraggio, l'azione e la riscossa. Emozioni facilmente riconoscibili dai bambini che partecipano attivamente all'opera. Sul palco 5 attori/cantanti e una *ensemble* musicale formata da flauto, clarinetto, corno, violino, violoncello e percussioni, renderanno questa fiaba, già ricca di azioni e sentimenti, ancora più accattivante.

**TECNICA:** opera musicale per *ensemble* strumentale e voci animate

**DURATA:** 50 minuti + 20 min. di incontro con la compagnia

**ETÀ CONSIGLIATA:** 4 - 8 anni

## 14 - 16 MARZO 2012

*Latoparlato*

### L'ALBERO

di Francesca Marchegiano

con Claudio Milani e Elena Gaffuri

regia di Claudio Milani

"Con gli alberi... e con tutte le altre cose che vivono, bisogna passare il più bel tempo possibile..."

I giorni hanno l'alba e il tramonto, le settimane vanno da lunedì a domenica. Gli anni passano seguendo il ritmo delle stagioni. Anche le vite finiscono. E anche le storie che si raccontano.

In questa storia ci sono un Re, una Principessa in età da marito e un Principe Nero. Ma soprattutto ci sono un giovane servo che si chiama Carlo, il suo Albero Magico... e la Morte.

In un arco temporale che dalla primavera arriva all'inverno, il servo Carlo, per dichiarare il suo amore alla Principessa e salvarla, dovrà affrontare diverse avventure...

Il grande Albero, accompagnerà i bambini nella comprensione del tema dell'inizio e la fine di ogni ciclo, vita, esperienza; dimostrando con l'alternarsi di eventi e stagioni, che il tempo passa.

**TECNICA:** teatro d'attore

**DURATA:** 60 minuti + 20 min. di incontro con la compagnia

**ETÀ CONSIGLIATA:** 3 - 8 anni

## 19 MARZO 2012

*Smile Theatre*

### CIRCUS

commedia musicale in **LINGUA INGLESE**

Testo e regia di Franca Relandini

Un evaso e la sua compagna in fuga si rifugiano in un circo, tra giocolieri, clown, domatori e una cartomante alquanto bizzarra.

Il loro arrivo creerà gran scompiglio...

Una commedia allegra e ricca di azione, interpretata esclusivamente in inglese, ma con un linguaggio semplice e diretto, sostenuto da una gestualità esplicita, tesa a facilitare la comprensione della lingua straniera.

Lo spettacolo è corredato da un libricino per ogni studente con testo della commedia e schede di lavoro e da un CD musicale con le canzoni.

**TECNICA:** teatro d'attore

**DURATA:** 60 min. + 30 min. di workshop

**ETÀ CONSIGLIATA:** 8 - 11 anni

## 21-22 MARZO 2012

*Smile Theatre*

### ROBIN VS SHERIF

commedia musicale in **LINGUA INGLESE**

Testo e regia di Franca Relandini

Robin e William sono due ragazzi che vivono nella Contea di Nottingham e hanno caratteri molto diversi: il giovane Robin è coraggioso ed irrequieto, generoso e altruista; William, arrogante e spavaldo, ama fare il prepotente e deridere gli altri.

Le loro differenti scelte e personalità li porteranno ad essere avversari nelle sfide e nei duelli, fino a diventare acerrimi nemici nella vita.

Uno spettacolo che tratta temi attuali quali l'adolescenza, il rapporto con l'altro e il gruppo. Interpretato esclusivamente in inglese, con un linguaggio semplice e diretto, sostenuto da una mimica attoriale, tesa a facilitare

la comprensione della lingua straniera, è corredato da un libricino per ogni studente con testo della commedia e schede di lavoro e da un CD musicale con le canzoni.

**TECNICA:** teatro d'attore  
**DURATA:** 60 min. + 30 min. di workshop  
**ETÀ CONSIGLIATA:** dai 12 anni

**23 MARZO 2012**

*Smile Theatre*

## **ASTERIX ET LES GAULOIS**

commedia musicale in **LINGUA FRANCESE**

Testo e regia di Franca Relandini

Asterix, notissimo personaggio dei fumetti, è il protagonista di questa divertente e movimentata commedia che racconta la vita dei Galli, abitanti di un villaggio della Bretagna del 50 a.C. alle prese con l'arrivo dell'esercito romano. Lo spettacolo, di grande umorismo è interpretato esclusivamente in francese, con un linguaggio semplice e diretto, sostenuto da una gestualità esplicita, tesa a facilitare la comprensione della lingua straniera ed è corredato da un libricino per ogni studente con testo della commedia e schede di lavoro e da un CD musicale con le canzoni.

**TECNICA:** teatro d'attore  
**DURATA:** 60 min. + 30 min. di atelier  
**ETÀ CONSIGLIATA:** dai 12 anni

**28 - 30 MARZO 2012**

*Teatrolinguaggi*

## **NESSUN DORMA!**

### **La favola derlla Principessa Turadot**

di Fabrizio Bertolucci e Sandro Farniani  
con Sandro Fabiani e Massimo Pagnoni  
regia di Fabrizio Bertolucci

Uno spettacolo liberamente tratto da *Turandot*, il dramma lirico in tre atti musicato da Giacomo Puccini e ispirato all'omonima fiaba teatrale di Carlo Gozzi. La favola della principessa dal cuore di ghiaccio, in una Cina fantastica di mille e mille anni fa, è scenicamente evocata dal racconto di un singolare personaggio, uno di quelli che nel dramma non ha voce (non parla e non canta) ma che si trova al centro dell'azione, tra l'incudine e il martello, o meglio tra il ceppo e la scure: Pu Tin Pao, il boia.

Un boia che taglia le teste, come tutti i boia, ma che segretamente sogna storie d'amore a lieto fine; un boia che avrebbe voluto tanto fare un altro mestiere e che soprattutto... vorrebbe poter dormire una notte intera. Perché dove regna Turandot non si dorme mai. Ci sono sempre teste da tagliare e se non ce ne sono, c'è sempre qualcuno che canta!

**TECNICA:** teatro d'attore e narrazione con immagini video e musica  
**DURATA:** 60 min. + 30 min. di incontro con la compagnia  
**ETÀ CONSIGLIATA:** 6-10 / 11-13 anni

**16-17 APRILE 2012**

*Out of the blue Theatre Company*

## **THE WIND IN THE WILLOW**

commedia in **LINGUA INGLESE**

da Kenneth Grahame

Adattamento e regia di Manuela Maya Mariani e Rossana Mola

Quando Mole la talpa incontra il topo Ratty non ha alcun dubbio che la loro sarà un'amicizia duratura. Lascia, infatti, la sua tana sotterranea e si trasferisce a casa del suo nuovo amico topo sulle rive del Tamigi. Qui cominciano le loro divertenti e rischiose avventure.

Un classico della letteratura inglese per ragazzi, ambientato nel mondo degli animali, che offre ampi spunti per un piacevole studio delle loro abitudini, del loro modo di adeguarsi al cambio delle stagioni e di cavarsela di fronte al pericolo.

Attraverso goliardiche peripezie, i nostri simpatici personaggi ci regalano una delicata metafora di noi stessi, ricordandoci il valore dell'amicizia.

Lo spettacolo, realizzato con scenografie e musiche moderne e non convenzionali, è in lingua inglese, punteggiato da brevi interventi in italiano, e sostenuto dal gioco degli attori teso a facilitare la comprensione della lingua straniera.

**TECNICA:** teatro d'attore  
**DURATA:** 60 min. + 30 min. di workshop  
**ETÀ CONSIGLIATA:** 6 - 10 anni

**18-20 APRILE 2012**

*Out of the blue Theatre Company*

## **DECONSTRUCTING SHAKESPEARE**

commedia in **LINGUA INGLESE**

di e con Manuela Maya Mariani e Rossana Mola

Periferia di Londra.

In una fredda notte d'inverno, due strambi individui si incontrano in un vecchio teatro abbandonato e iniziano a recitare.

I due personaggi guideranno il giovane pubblico in un entusiasmante viaggio attraverso la vita e le opere maggiori del più grande autore inglese di tutti i tempi: William Shakespeare, con scene e letture in lingua da *The Tempest*, *Romeo and Juliet*, *Much Ado about Nothing*, *Hamlet*, *Macbeth* e inserti biografici.

**TECNICA:** teatro d'attore e letture con musiche

**DURATA:** 60 minuti + 30 min. di workshop

**ETÀ CONSIGLIATA:** 14 - 18 anni

## **Story Telling in lingua inglese**

**28 NOVEMBRE - 2 DICEMBRE 2011**

### **RAPUNZEL**

Story Telling in **LINGUA INGLESE**

di e con Sarah Simpson

Rapunzel, la ragazza dai lunghissimi capelli dorati, pur avendo vissuto tutta la vita rinchiusa in una torre è un'adolescente vivace, piena di curiosità per il mondo esterno. Non riuscendo più a sopportare la sua reclusione, si sentirà pronta per andare incontro all'avventura, trovando la forza di abbandonare la torre e di compiere un viaggio che la condurrà a fare incontri bizzarri e divertenti e a superare pericolose insidie.

**TECNICA:** story telling

**DURATA:** 50 min. + 20 min. di workshop

**ETÀ CONSIGLIATA:** 5 - 10 anni

**5-7 DICEMBRE '11/6-10 FEBBRAIO '12**

### **BIG EARS AND HIS MAGIC BUBBLES**

Story telling in **LINGUA INGLESE**

di e con Bianca Elton Ara

Che magia! Che follia! Mille bollicine, tutte tonde, grandi piccole giganti, svolazzano libere nel cielo. Così fragili e così forti hanno una forza misteriosa che le tiene insieme; una forza che contiene i desideri. E dietro ogni desiderio c'è una storia, raccontata da un simpatico elefante, Big Ears. È così che Spotty, Dotty e Potty, tre bolle molto particolari prendono vita.

Un viaggio creativo nel quale far giocare, sognare e sviluppare la fantasia di ogni bambino, in un mix di bolle, formule magiche, colori e musica...

**TECNICA:** story telling

**DURATA:** 50 min. + 20 min. di workshop

**ETÀ CONSIGLIATA:** 3 - 8 anni

**19-20 MARZO 2012**

### **ON THE WEB**

### **Charlotte and Wilbur's terrific friendship**

Story telling in **LINGUA INGLESE**

da E.B. White.

Adattamento e regia di Manuela Maya Mariani e Rossana Mola

Una mattina di primavera, una ragazzina di nome Fern salva un maialino da morte sicura e lo chiama Wilbur.

Presto Wilbur viene mandato a vivere in un'altra fattoria dove fa amicizia con i vari buffi animali che vi abitano. Ma Wilbur sente la mancanza di Fern ed è solo quando incontra Charlotte, il ragno, che comincia a sentirsi a casa e a godersi la vita della fattoria.

Quando Natale si avvicina, Wilbur scopre che verrà fatto arrosto e corre da Charlotte in cerca di aiuto. Charlotte concepisce il suo piano: renderà Wilbur famoso scrivendo frasi che tessono le sue lodi sulla sua ragnatela, e così facendo gli salverà la vita.

**TECNICA:** story telling

**DURATA:** 50 min. + 20 min. di workshop

**ETÀ CONSIGLIATA:** 5 - 10 anni